

VILLKOR AUPAIRCARE EUROPE GMBH FÖR PLACERING INOM AU PAIR-PROGRAMMET I USA

§ 1 TILLÄMPLIGHET

- (1) AuPairCare Europe GmbH (AuPairCare Europe) med sitt registrerade kontor vid Giesebrechtstr. 10, 10629 Berlin, Tyskland ansvarar över placering av en au pair-vistelse i USA genom AuPairCare Inc. (AuPairCare USA) med sitt registrerade kontor vid 600 California Street, Floor 10, San Francisco, CA 94108, U.S.A.
- (2) Endast de detaljerade villkoren i kontraktet skapat av den partnern AuPairCare USA (Au pair Agreement), vilket varje au pair har fått på engelska tillsammans med en svensk översättning, tillämpas för det avtalsförhållande som au pären ingår. Dessa villkor är baserade på amerikansk lag.
- (3) Bestämmelserna som nämns i au-pair kontraktet är juridiskt bindande för Au Pair, AuPairCare USA och värdfamiljen.

§ 2 TJÄNSTER hos AuPairCare Europe GmbH (AuPairCare Europe)

Au Pair får följande tjänster via AuPairCare Europe vid placering:

- Riktlinjer och råd gällande visum, som skapade av Department of States för J-1 visumet som gäller för au pairer
- Råd och hjälp under hela ansökningsprocessen, samt under au pair-programmet som sker genom AuPairCare Europe
- Personlig intervju
- Hjälp med visumansökan (visumavgift är en tilläggsavgift)
- Nödnummer till Tyskland, 24 timmar om dygnet

AuPairCare Europe åtar sig att informera Au Pair om relevanta förordningar och riktlinjer gällande för au pair-programmet inom USA.

§ 3 TJÄNSTER hos AuPairCare Inc. (AuPairCare USA)

Au Pair får följande tjänster via AuPairCare USA vid placering:

- Placering som Au Pair hos en amerikansk värdfamilj, med mat, husrum och fickpengar. The U.S. Department of States beräkning av den lägsta veckoersättningen \$195,75 USD baseras på den federala minimilönen, efter att 40 % avdrag för mat och husrum har gjorts. Värdfamiljer och Au Pairer är tillåtna att komma överens om en ersättning som är högre än det lagbestämda minimibeloppet.
- Flyg från en av de större flygplatserna i Sverige.
- Returflyg vid ett slutförande av programmet, från en av de uppskattningsvis 100 tillgängliga flygplatser i USA
- Hälso-, olycksfalls- och bagageförsäkring i tolv (12) månader
- Hjälp och support i USA från AuPairCare USAs anställda
- Nödnummer till USA, 24 timmar om dygnet

§ 4 AU PAIRS SKYLDIGHET

- (1) Au Pair åtar sig att följa de giltiga förordningar, lagar och riktlinjer i Sverige gällande au pair-programmet
- (2) Au Pair måste möta alla existerande krav för au pair-programmet i USA
- (3) Au Pair måste ha alla nödvändiga dokument för ansöknings och visumet i tid, samt ansöka för dessa i tid
- (4) Au Pair bekräftar de detaljerade villkoren i kontraktet för AuPairCare USAs au pair-program, samt tillämpar dem
- (5) Au Pair åtar sig att följa lagarna inom värdlandet

§ 5 PLACERING

- (1) AuPairCare Europe accepterar placeringen genom att skicka de kompletta ansökningsdokumenten från Au Pair till USA, tillsammans med en skriftlig bekräftelse gällande sändningen från AuPairCare Europe till Au Pair. Utförandet av placeringen innebär inga kostnader för Au Pair.
- (2) Alla dokument som krävs för au pair-programmet i USA måste vara ifyllda sanningsenligt av Au Pair.
- (3) För att garantera en snabb och lyckad placering av en Au Pair, kommer en profil (video, bilder, kort beskrivning) av Au Pair att publiceras via AuPairCare USAs hemsida.
- (4) Varken AuPairCare Europe eller AuPairCare USA kan garantera en placering som Au Pair hos en amerikansk värdfamilj, då den amerikanska värdfamiljen bestämmer över vilken sökande de skulle vilja ha.
- (5) AuPairCare Europe eller AuPairCare USA kan heller inte lämna någon garanti eller skyldighet gällande det önskade startdatumet från Au Pair. Samma gäller kommande önskningar och villkor från Au Pair under ansökningsprocessen.
- (6) AuPairCare Europe följer Au Pair från början av ansökningsprocessen tills dess att Au Pairs vistelse avslutas i värdlandet. När Au Pair anländer till värdlandet är AuPairCare USA den primära kontakten för Au Pair.
- (7) De förslag på placering som lämnas till Au Pair är exklusivt utvalda för respektive Au Pair. Att erbjuda placeringen till en tredje part är förbjudet.
- (8) Om värdfamiljen inte längre är tillgänglig i värdlandet av anledningar som Au Pair inte är skyldig till, är Au Pair berättigad till att bli placerad i en annan värdfamilj inom värdlandet utan ytterligare kostnader, beroende på om en passande familj kan hittas. Alternativt har Au Pair rätt att dra sig ur kontraktavtalet utan några extra kostnader.

§ 6 BETALNING

Om en familj i USA bestämmer sig för en Au Pair, kommer denna Au Pair att begäras på en betalning utav AuPairCare Europe, för programavgiften på nuvarande 11950 SEK. Enbart efter att AuPairCare Europe har mottagit denna programavgift kommer visumdokumentet att skickas till Au Pair.

§ 7 PASS / VISUM

Au Pair ansvarar för att skaffa nödvändiga identitetshandlingar, visum och andra intyg. AuPairCare Europe hjälper Au Pair med eventuella ansökningar, men har ingen påverkan gällande utförandet.

§ 8 TILLBAKADRAGANDE AV ANSÖKAN, OMPLACERING, UPPSÄGNING

- (1) Au Pair kan dra tillbaka sin ansökan när som helst innan starten på sin resa. En tillbakadragen ansökan måste göras via AuPairCare Europe. För att undvika missförstånd och av beviskäl, rekommenderar vi att du lämnar in den skriftlig. Om ett tillbakadragande sker innan placering sker i en värdfamilj i destinationen, uppstår inga kostnader för Au Pair. Vid ett eventuellt tillbakadragande efter placering i en amerikansk värdfamilj, men innan avresa till USA, är AuPairCare Europe berättigade till att ta ut en passande kompensation för kostnaden av placering på 200 Euro, med beaktande av eventuella sparade utgifter och eventuell annan användning av placeringstjänsterna. Detta gäller även om visumansökan inte godkänns av den amerikanska myndigheten. AuPairCare Europe har enligt AuPairCare USA befogenhet att kräva avbokningskostnad eller kostnad för ombokning av flyg som sker genom AuPairCare Europe, i sitt eget namn och för sin egna räkning, enligt bestämmelserna i sektion D i kontraktet mellan Au Pair och AuPairCare USA.
- (2) Om AuPairCare Europe kräver en summa för kompensation enligt paragraf 1, är Au Pair uttryckligen beviljad rätt att bevisa att ingen skada, eller betydligt mindre än vad den krävda summan är, har uppstått. AuPairCare Europe är skyldiga att rättfärdiga summan för kompensation vid begäran av Au Pair.
- (3) Vid eventuella seriösa problem mellan Au Pair och värdfamilj, kommer AuPairCare USA att eftersträva medling mellan parterna och, om nödvändigt, att omplacera Au Pair. Dock kan varken AuPairCare USA eller AuPairCare Europe garantera att de lyckas. Vid eventuell tidig uppsägning av anställningsförhållandet av Au Pair eller värdfamilj, kommer inga kostnader att ersättas.
- (4) Vid eventuell tidig uppsägning av programmet, ber vi Au Pair att begära krav eller att lämna åsikter för eventuella brister direkt till AuPairCare USA.

- (5) En kontraktuppsägning sker för AuPairCare USAs au pair-program när programmet avslutas efter tolv (12) månader (utan valfri förläggning) och AuPairCare USA har bevis på 6 credits (60 timmar) på ett erkänt amerikanskt universitet.

§ 9 UTESLUTNING

Vid eventuella väsentliga problem, överträdelse gällande skyldigheter, eller överträdelse gällande Au Pairs lagstadgade bestämmelser, har AuPairCare Europe rätten att utesluta Au Pair från sin placering.

§ 10 BEGRÄNSNING AV ANSVAR

- (1) AuPairCare Europe ansvarar endast när det gäller Au Pairs skador, till dess att kostnaden för skadorna uppnår tre (3) gånger av betalda provisionsavgifter, om det inte gäller kroppsskador och om inte AuPairCare Europe har skapat skadorna genom vårdslöshet.
- (2) Om internationella avtal eller juridiska förordningar baserade på sådana överenskommelser gäller ett resebolag eller reseservice, således när ett anspråk på skada sker, eller endast kan hävdas under särskilda villkor eller restriktioner alternativt är exkluderat under särskilda villkor, kan AuPairCare Europe även referera till detta när det gäller relationen till Au Pair.
- (3) Om Au Pair har en fordran mot AuPairCare Europe gällande skador, eller ersättning gällande en för hög betald summa på grund av prissänkning, måste Au Pair krediteras med det belopp som mottagits som kompensation eller ersättning på grund av detta, som resultat av enlighet med internationella bestämmelser eller juridiska förordningar, baserade på sådana bestämmelser, eller i enlighet med förordningar nämnda i § 651 p paragraph 3 BGB.

§ 11 SKYDD AV DATA OCH SAMTYCKE TILL INSAMLING, BEHANDLING SAMT ANVÄNDANDE AV DATA

- (1) AuPairCare Europe måste samla och behandla en stor mängd personlig data för att lyckas med placering av au pairer inom au pair-programmet, samt för att möjliggöra tjänsterna beskrivna i § 2 i detta kontrakt. Detaljerad information om ändamål samt omfattning av datainsamling, behandling och användning kan hittas i den bifogade foldern "Information Sheet for Participants in the Au pair Programme: How we collect and process personal data at AuPairCare Europe". Au Pair är medveten om att detta är en väsentlig del av kontraktet och att denna endast är utskriven separat i anledning av ökad förståelse.
- (2) För att fullgöra ansökningsproceduren och för att leta efter värdfamiljer, måste AuPairCare Europe även ställa hälsorelaterade frågor och samla in information om hans/hennes religion. Datan kommer att skickas till AuPairCare USA samt potentiella värdfamiljer, om detta blir nödvändigt för placering av en passande värdfamilj, likväl för omhändertagandet av Au Pair i värdlandet. I vissa tillfällen kan deltagande i programmet inte vara möjligt på grund av hälsorestriktioner. Genom att signera detta kontrakt godkänner Au Pair insamling, behandling och användande utav denna typ av data.
- (3) I syfte av att söka efter en värdfamilj i värdlandet, blir en kort beskrivning publicerad på internet, vilken är från ansökningsdokumentet som skickats från den lokala partnerorganisationen. Genom att signera detta kontrakt, godkänner Au Pair till publicering av denna information.
- (4) Inlämnandet av följande samtycke är frivillig och ett samtycke kan återkallas när som helst. Utan samtycke kan dock inte deltagande i ansökningsprocessen eller i au pair-programmet tillsammans med placering i en värdfamilj genom AuPairCare Europe generellt ske.

§ 12 SAMTYCKE TILL ANVÄNDNING AV FOTO/FILM

- (1) Au Pair kommer att ha möjlighet att skicka foto och video, som har tagits under programmets gång, på olika vis till AuPairCare Europe. AuPairCare Europe reserverar sin rätt att använda valda foton och videos på AuPairCare Europe och Ayusa-Intrax webbsidor, Ayusa-Intrax blogg samt sociala medie-kanaler (så som Facebook, Instagram) som hanteras av AuPairCare Europe eller Ayusa-Intrax. Inklusive detta tar AuPairCare Europe bilder eller videos av au pairer under diverse officiella evenemang (t.ex.

hemresemöten, mässor och andra event) för att informera andra deltagare, intresserade parter eller andra tredje parter om AuPairCare Europe och företagets program. Genom att delta i programmet eller genom att ladda upp bilder och videos, medger Au Pair till användning och publicering av foto och videos för beskrivna ändamål.

- (2) Deltagarna har när som helst möjlighet att säga emot användande i framtiden genom att enkelt förklara detta till AuPairCare Europe (via brev, email) med namn och utnämning av fotot. En ersättning för användandet kommer inte att betalas ut.

§ 13 PROCEDUR AV TVISTLÖSNING

- (1) AuPairCare Europe är aldrig skyldiga att delta i en medling med konsument och deltar aldrig i en frivillig tvistlösning innan medling sker inom någon konsumenträttsorganisation.
- (2) EU-kommissionen erbjuder en online plattform (OS plattform) via <http://ec.Europe.eu/consumers/odr>, för att lösa konsumenttvister. OS plattformen erbjuder konsumenter en möjlighet att lösa tvister tillsammans med en entreprenör via ett webbaserat servicekontrakt eller webbaserat handelskontrakt, utanför domstolen.

§ 14 ÖVRIGT

- (1) Korrigering eller tillägg av villkoren i kontraktet och deltagande måste göras skriftligt.
- (2) Medlingskontraktet med AuPairCare Europe omfattas av tysk lag.
- (3) Skulle särskilda bestämmelser i detta kontrakt visa sig vara ineffektiva eller ej genomförbara, i sin helhet eller delvis, eller om de blir ineffektiva eller ej genomförbara på grund av förändringar i lagstiftning, efter det att kontraktet har utfärdats, skall de kvarvarande bestämmelserna och verkan av kontraktet i sin helhet vara opåverkad därefter. De bestämmelserna som är ogiltiga eller som ej är genomförbara, kommer att bli ersatta av giltiga, grundade och genomförbara bestämmelser som har liknande egenskaper i mening och syfte som de ogiltiga bestämmelserna.

SAMTYCKE TILL INSAMLING, BEHANDLING OCH ANVÄNDANDE AV DATA

Genom att signera detta kontrakt godkänner jag att min privata data och framförallt information om min religion, hälsa, liksom - förutsatt att jag delar med mig av denna information - mitt etniska ursprung, politiska åsikter och sexuella läggning, kan komma att samlas in, behandlas och användas av AuPairCare Europe samt kan delas ut till partnerorganisationer, i respektive värdland, om detta begärs under ansökningsperioden för au pair-programmet i enlighet till det bifogade dokumentet "Information Sheet for Participants in the AuPairCare Europe Programme: How we collect and process personal data at AuPairCare Europe".

Genom att signera detta kontrakt, godkänner jag även att lokala partnerorganisationer kan komma att publicera delar av information från min ansökan på internet, i form av en kort profil av Au Pair, detta sker i enlighet med "Information sheet for participants in the AuPairCare Europe programme: How we collect and process personal data at AuPairCare Europe".

SAMTYCKE TILL ANVÄNDNING AV FOTO/VIDEO, REFERAT TILL RÄTTEN FÖR TILLBAKADRAGANDE

Genom att signera detta kontrakt godkänner jag att bilder och video som AuPairCare Europe fotograferar på evenemang, eller vilka jag lämnar till AuPairCare Europe, kan komma att användas helt utan betalning av AuPairCare Europe samt Ayusa-Intrax, i syfte av reklam och information. Rätten av användning är obegränsad gällande tid och rum och sträcker sig till alla nuvarande kända användningsområden, samt inkluderar duplicering, distribution, digitalisering, utställning, demonstrering, sändning, tillgängliga för offentligheten och offentlig bearbetning gällande bild-/ljud-/dataanvändning. Upptagningarna kan därför komma att bli använda digitalt och analogt i all passande media (t.ex. någon form av användning online, i någon form av utskrift, interaktivt och multimedia etc.) och sparas i databaser, även om de redan existerar online.

Fotografierna kan komma att redigeras eller omgjorda (t.ex. kollage, kombinerat av bilder, text eller grafiskt material, fototeknisk omvandling eller färgning) medan Au Pairs egna rättigheter bevaras. Au Pairs namn kommer endast att nämnas vid ett separat samtycke och är diskret behandlat av den behöriga användaren. Överföringen gällande rätten av användning sker utan ersättning och kan återkallas när som helst, tillsammans med framtida användande via e-mail eller brev till AuPairCare Europe.

SLUTKLAUSUL

Jag bekräftar att den information jag har angivit i min au pair-ansökan är sanningsenlig och att jag är medveten om, förstår och följer landets särskilda krav gällande au pair-programmet i USA, som är skrivna i AuPairCares broschyr Au pair.

Jag har läst villkoren i sin helhet samt utförligt och jag har givits möjlighet att ställa frågor gällande detta. Jag har förstått allt och accepterat samtliga villkor.

Plats och datum: _____

Namn (i versaler): _____

Signatur: _____

KONTAKTINFORMATION VID NÖDSITUATION

Var god och ange två (2) olika kontaktpersoner som kan kontaktas vid händelse av en nödsituation (var god ange olika kontaktinformation och mobilnummer om möjligt!)

1. KONTAKT VID NÖDSITUATION

Förnamn, efternamn, typ av relation

Mobilnummer, mailadress

2. KONTAKT VID NÖDSITUATION

Förnamn, efternamn, typ av relation

Mobilnummer, mailadress